

**LAS REVISTAS LITERARIAS DEL
SIGLO XIX MEXICANO
EDUCACIÓN DE LA MUJER A
TRAVÉS DEL SITIO:
WWW.COLECCIONESMEXICANAS.
UNAM.MX**

Liliana Minerva Mendoza Castillo
minerbiux@hotmail.com

Julieta Sánchez Morales
julysa77@hotmail.com

*Pasantas en la Carrera de Lengua y Literaturas Hispánicas, UNAM.
Becarias del Departamento de Producción Digital, de la Coordinación
de Publicaciones Digitales. DGSCA UNAM. Actualmente colaboran en
la publicación de material decimonónico en el sitio www.coleccionesmexicanas.unam.mx*

Fecha de entrega: 15 de marzo de 2004
Fecha de aceptación: 20 de abril de 2004

LAS REVISTAS LITERARIAS DEL SIGLO XIX MEXICANO EDUCACIÓN DE LA MUJER A TRAVÉS DEL SITIO

www.coleccionesmexicanas.unam.mx

RESUMEN

Las revistas literarias mexicanas durante el siglo XIX han sido un tesoro invaluable no sólo por su valor literario, sino también histórico, cultural y social, ya que a través de sus páginas se puede apreciar la educación moral, sentimental y religiosa que las mujeres recibían en aquella época. El aspecto estilístico, tipográfico y litográfico que estas ediciones presentan han sido elementos dignos de estudio, es por ello que se realizó el sitio <www.coleccionesmexicanas.unam.mx>, que tiene como objetivo preservar y difundir material hemerográfico de difícil acceso.

Palabras clave: Revistas, Señoritas, Preservar, Digitalización, Educación.

THE MEXICAN LITERARIAN REVIEW XIX CENTURY WOMAN EDUCATION IN THE SITE

www.coleccionesmexicanas.unam.mx

ABSTRACT

The mexican literarian review in the XIX century has been an invaluable treasure not only for literarian worth, also historic, culture and social importance. In the pages can study the women education, for example the moral, the sense, the religion that the women receive in this age. The stylistic, typographic and lithographic aspect's are very important in the books, then built an internet site named <www.coleccionesmexicanas.unam.mx> the most important objective is preserve and diffuse culture.

Keywords: Reviews, Women, Preserve, Digitalization, Education.

PANORAMA HISTÓRICO

Durante el siglo XIX mexicano, la literatura fue la herramienta más utilizada por los escritores para buscar una identidad y reconstruir una nación que a pesar de los problemas políticos y gubernamentales renacía de las ruinas, dando origen a academias y cafés literarios. En estas reuniones se discutían las novedades literarias que llegaban de Francia, con el propósito de imitar los modelos literarios que se cultivaban durante esta época, como el Naturalismo y el Romanticismo.

En 1800, los problemas políticos que invadieron a México a consecuencia del poder y la ambición fueron devastadores. Miguel Hidalgo junto con otro grupo de caudillos, estipularon el plan de independencia con que pondrían fin a un régimen de más de trescientos años de dictadura, buscando la igualdad entre los hombres. Después de la guerra de Independencia, el país había quedado sumamente en ruinas y endeudado, lo que impidió que se diera algún tipo de desarrollo para sacar a la nueva nación independiente adelante. Los intentos por establecer modelos gubernamentales fueron muchos, un sin fin de presidentes comenzaron a desfilar con el objetivo de instaurar y proponer medidas políticas que les ayudara a salir de la mala situación que enfrentaban sin éxito alguno; varios fueron víctimas de cuartelazos y de golpes de estado, como fue el caso de Guadalupe Victoria, Nicolás Bravo, Vicente Guerrero, Anastasio Bustamante, Manuel Gómez Pedraza y Antonio López de Santa Anna. Este último con su mala política y su sed de poder ocasionó problemas con los Estados Unidos dando como consecuencia la pérdida del territorio de Texas, Nuevo México y Nueva California en 1848.

Debido a la situación que México vivía, durante la primera mitad del siglo XIX, los intelectuales se dedicaron a plasmar y escribir sus necesidades nacionales en periódicos, como el *Diario de México*, gacetas y hojas volantes, con el fin de reconstruirse como nación. A partir de entonces comenzó a cultivarse el arte tipográfico y de impresión en las revistas literarias, las cuales formaron parte importante de un legado cultural e histórico dentro de nuestras letras, sirvieron como instrumento principal para cultivar y educar a los mexicanos, rescatando el amor y el interés por su nación. Estas publicaciones dejaron ver el sentimiento de hombres y mujeres que reflejaron su sentir hacia un país que sufría los estragos de guerras e invasiones provocados por los desacuerdos políticos y sociales de la época. Es así que muchos poetas y escritores encontraron en la literatura un medio de expresión para luchar por ideales que lograrían conformar y establecer un país, siendo sus únicas armas la pluma y la tinta.



LA INDEPENDENCIA DE UNA NACIÓN EN TINTA Y PAPEL *Los diarios y las revistas literarias*

La prensa del siglo XIX, fue un espacio de expresión y ejercicio para los escritores mexicanos con la intención de no sólo incrementar la literatura mexicana, sino también formar una nación a través de las letras basándose en los valores, los sentimientos, los ideales literarios y las nuevas ideas que llegaban del extranjero con el fin de educar a los mexicanos, ayudándose de ilustraciones y palabras. Debido a este interés nacionalista, en México surgieron un sin fin de publicaciones que favorecieron el cultivo del

arte tipográfico, combinándose con grabados para ejemplificar los temas que se publicaban día con

día, mejorando en calidad, edición y contenido, donde se dejaban ver páginas llenas de romanticismo, nacionalismo, exaltación de sentimientos y valores, impresos en talleres que combinaban moldes y tintas para ejemplificar las modas de países extranjeros como España y Francia, además de traducciones de novelas y poemas que despertaron el interés por la lectura, específicamente del sexo femenino.

Las revistas que se imprimieron durante los años 1826 a 1860 sirvieron de herramienta educadora tanto para varones como para mujeres, los editores de esta época en el intento de construir la nacionalidad mexicana, vieron que estas publicaciones podían servir como "guía de valores", abarcando temas como la moral, la religión, y las buenas costumbres. Los editores tenían en mente que la mujer podía servir como un instrumento educador, la concebían como "educadora de patriotas", pero había primero que cultivarla, para que posteriormente educara y transmitiera estos conocimientos a sus hijos. Como consecuencia de este interés nacionalista, se publicaron muchas revistas literarias que tuvieron sus orígenes en (1768) con la aparición del *Diario de Literatura* y *Las Gacetas de Literatura* (1784-1794), *El Diario de México en 1805-1817*, <http://www.hacienda.gob.mx/dgpcap/bol_biblio/bb9701e.html> *El Semanario Económico de Noticias Curiosas y Eruditas sobre Agricultura y demás Artes y Oficios en 1808-1810*, las misceláneas como *El Pensador Mexicano*; los periódicos insurgentes como *El Ilustrador Mexicano*(1812) y *El Correo Americano del Sur*.

A pesar de que las publicaciones periódicas desaparecían constantemente como lo fue *El Diario de México*, varios escritores se refugiaron en periódicos informativos como *El Noticioso General*, donde dejaron plasmadas las preocupaciones, críticas sociales y políticas de la época en CALENDARIOS, MISCELÁNEAS y SEMANARIOS.



El Iris 1826

Primera revista dedicada a la mujer de carácter docente y ameno, editada por extranjeros como: Claudio Linati, <http://sepiensa.org.mx/contenidos/h_mexicanas/s.xix/linati.htm> Florencio Galli <http://ejournal.unam.mx/historia_moderna/ehm21/EHM02101.pdf> y José María Heredia, <http://www.cubaliteraria.com/autor/jose_maria_heredia/cronologia.htm> que sirvió de estímulo a los impresores mexicanos. Esta publicación apareció en el periódico *El Águila Mexicana* el 13 de enero de 1826 con el propósito de ofrecer una distracción agradable a todo interesado en las letras principalmente el bello sexo. La revista se publicó primero semanalmente y luego dos veces por semana, en sus páginas se pueden apreciar litografías realizadas por Claudio Linati.

El Mosaico Mexicano 1836 Y 1837

Impresor: Isidro Rafael Gondra e Ignacio Cumplido

Publicación quincenal, años: Del 1° de octubre de 1836 al 15 de marzo de 1837. A partir de 1840 a 1842 fue semanal. Es una revista literaria concebida por sus editores como una colección de "utilidad e instrucción para el uso privado"; debido a la diversidad de materias resulta ser una publicación de carácter enciclopédico, hecha a semejanza de otras misceláneas literarias inglesas, francesas y españolas de las cuales se extrajo gran parte del material publicado. La tipografía de esta revista consta de grabados en madera y de litografías, muchas de ellas procedentes del Portal de las Flores núm. 5. Sus principales colaboradores fueron: Carlos María de Bustamante, Manuel Orozco y Berra, José Joaquín Pesado, José Gómez de la Cortina, Ignacio Rodríguez Galván, Manuel Carpio, José María Lacunza, Manuel Payno, Guillermo Prieto, José María Lafragua, entre otros.

El Año Nuevo 1837 Y 1849

Impresor: Mariano Galván y Mariano Arévalo

Fue una de las primeras publicaciones que dedicó sus páginas exclusivamente a la literatura; intentó ser una muestra fidedigna de las primeras expresiones nacionales de un país en formación; presentó temas de teatro, poesía, ensayos y fragmentos de obras clásicas, así como algunas traducciones. Los editores creían, que *El Año Nuevo era (1837)* "...el primero en su género y de piezas originales que se presenta en Méjico". Sus colaboradores fueron: Guillermo Prieto, José Joaquín Pesado, José María Lacunza, Manuel Carpio, Ignacio Rodríguez, José María Tornel, Manuel Payno, entre otros.

El Recreo de las Familias 1837 Y 1838

Impresor: Ignacio Rodríguez Galván



Publicación: Quincenal de 1837 a 1838. Rodríguez Galván, impresor, insistía en la necesidad de publicar un periódico literario, ya que los mexicanos, "fastidiados ya con los políticos, buscan ansiosos uno que los deleite e instruya, para poder emplear con aprovechamiento las horas que sus respectivos trabajos les dejan libres". El propósito de esta publicación era nacionalizar cuanto fuera posible. Esta revista incluye material de otras publicaciones literarias contemporáneas francesas y españolas tales como *Le Mosaique*, *Le Musée des Familias*, *la Enciclopedia*, *el Diccionario de la conversación* y *El artista*. De donde se obtuvieron algunas de las litografías que decoran la revista. Sus principales colaboradores fueron: Isidro Rafael Gondra, Guillermo Prieto, Manuel María Andrade, Manuel Orozco y Berra, José Ramón Pacheco, José Joaquín Pesado, Pascual Almazán, Manuel Tossiat Ferrer, José María y Juan Nepomuceno Lacunza y el cubano José María Heredia entre otros.

El Semanario de las Señoritas Mejicanas 1841 y 1842

Impresor: Vicente García Torres

Publicación: Semanal de 1840 – 1842. Esta publicación fue la primera en dedicarla exclusivamente a los intereses de las mujeres, con el propósito de "promover el cultivo y la mejoras del bello sexo... prestar un servicio positivo al logro de la felicidad pública pues que el primer aprendizaje lo recibe el hombre de la voz maternal". Su contenido, amplio y variado, se complementó con piezas para piano, plantillas de bordado y reproducciones de algunas obras de pintores famosos, además de incluir portadas excelentes y hermosas estampas litográficas. *El Semanario de las Señoritas Mejicanas* tomó modelos europeos y publicaron un buen número de traducciones de textos literarios en francés y en inglés de autores como Walter Scott, Lord Byron y William Shakespeare. Los artículos y colaboraciones que constituían la revista iban desde las ciencias exactas, la literatura hasta temas de carácter moral y religioso, lo que permitió observar el carácter misceláneo de la revista. Sus principales colaboradores fueron: Casimiro de Collado, Fernando Orozco y Berra, así como algunos trabajos poéticos de la poeta cubana Gertrudis Gómez de Avellaneda.

El Museo Mejicano 1843 y 1845

Impresor: Ignacio Cumplido

Publicación: Semanal. La primera época constituyó de 1843 hasta parte de 1845. (En 1845 - 1846, se suprimirían el artículo "El" y el subtítulo y se le denominó simplemente *Museo Mexicano*). Esta revista logró reunir a las más destacadas plumas de la época con el objetivo fundamental de brindar difusión educativa y cultural para todos los estratos sociales, además de divertir e ilustrar al mismo tiempo. Esta

publicación tuvo importantes secciones, la mayoría de ellas no fueron fijas, algunas de las más importantes fueron: *Biografía o Recuerdos Biográficos sobre personajes trascendentes en la historia de México y del mundo*. *Bibliografía mexicana*, *Industria Agraria*, *Mosaicos de Pluma*, *Notas Diversas*, *Arqueología*, *Remitido*, *Estudios Morales*, *Cartas sobre México*, *Discursos históricos de José María Lacunza*, *Apuntes de Viaje*, *Estudios de Historia Natural* y *Boletín Semanario*. Contiene traducciones nacionales y extranjeras sobre temas científicos, industriales y artísticos de revistas como *El Siglo diez y nueve*, *El Heraldo*, *La Gaceta*, *Family Magazine*, *Spectator*, *Courrier du Bas-Rhin*, *London Journal Arts*, *La Mosique*, *L' Institut*, *Mechanic's Magazine*. Además de numerosas litografías y grabados.

EL ARTE EDITORIAL DEL SIGLO XIX

Tipografía y litografía en las revistas literarias. (Cumplido, Linati, García Torres)

La tarea del tipógrafo fue de gran importancia durante el siglo XIX, su actividad laboral consistía en utilizar "tipos" (La tipografía como término surgió al nombrar las piezas llamadas "tipos" o "letras de imprenta" que estaban hechos por un 80% de plomo y 20% de antimonio, con esta mezcla se llenaban los moldes con los símbolos y letras en mayúsculas, minúsculas, signos de puntuación y espacios en blanco.) que combinándolos con otros construían palabras, líneas, párrafos y finalmente páginas. Hoy en día se asocia a los tipógrafos con los cajistas o compositores.

De los talleres tipográficos que llegaron a establecerse en México, surgieron impresores como Ignacio Cumplido y Vicente García Torres, quienes llegaron a publicar de 500 a 200 folletos, libros, y revistas. Estas publicaciones mostraron el concepto de la belleza tipográfica y literaria además de representar la belleza femenina con sus estampas, litografías y partituras de algunas piezas musicales que por su calidad artística merecen un cuidado y dedicación.

Una de las bellezas literarias más sobresalientes del siglo XIX tanto por su contenido literario como tipográfico fue la revista *El Renacimiento*, editada por Ignacio Manuel Altamirano, esta publicación nombrada *litero-cultural*, de *miscelánea y didáctica*, fue considerada como una selección notable de los diferentes géneros literarios que se cultivaban durante esta periodo.



Portada del *El Renacimiento* periódico literario, México, 1869

PRESERVACIÓN COMPARTIDA

Proyecto de rescate de las revistas (instituciones)

La Universidad Nacional Autónoma de México. <www.unam.mx> el Departamento de Publicaciones Digitales de la Dirección General de Servicios de Cómputo Académico, <<http://www.biblioweb.dgsca.unam.mx>> (DGSCA, UNAM) la Facultad de Filosofía y Letras <<http://www.filos.unam.mx>> y el Instituto Mora, <<http://www.institutomora.edu.mx/default.htm>> se han interesado en la preservación y difusión de textos antiguos, instituciones que apoyan el proyecto de tesis de Licenciatura en Lengua y Literatura Hispánicas de Julieta Sánchez Morales y Liliana Minerva Mendoza Castillo.

Este proyecto está enfocado al rescate, difusión y preservación de publicaciones que por su belleza tipográfica y literaria se encuentran resguardadas en los fondos reservados de las bibliotecas, impidiendo la consulta a los interesados en los textos decimonónicos. Debido a este problema se construyó una página digital en la que se exhiben documentos literarios de difícil acceso; tal es el caso del sitio electrónico <www.coleccionesmexicanas.unam.mx> donde existe un portal dedicado a "revistas literarias mexicanas para señoritas" *Panorama de las señoritas mejicanas (1842)* y *El presente amistoso dedicado a las señoritas mejicanas (1847)*. Estas publicaciones fueron seleccionadas por su gran contenido educativo femenino.

EL SIGLO XIX EN KILOBYTES

Esplendor de la literatura decimonónica en las Revistas Literarias

www.coleccionesmexicanas.unam.mx

Algunos sitios electrónicos y páginas en Internet <http://mx.encarta.msn.com/encyclopedia_761585219/Revistas_literarias.htm>, <http://www.hacienda.gob.mx/dgpcap/bol_biblio/bb9701e.html> <<http://www.spanishart.com/book/literature/prcontem.htm>>, <<http://www.spanisharts.com/book/literature/prcontem.htm>>, <<http://www.bristol.ac.uk/dix-neuf/>> muestran textos antiguos que resultan de gran interés por su belleza artística, tipográfica y literaria, despertando la curiosidad en los usuarios sobre el procedimiento para exhibir y consultar materiales de difícil acceso como: libros, revistas, cartas o imágenes. Publicaciones que por su contenido e información son invaluable literaria e históricamente, ya que la mayoría de estos materiales son resguardados en bibliotecas, videotecas o fondos reservados, instituciones que se encargan de cuidarlos y mantenerlos en mejor estado, pues a lo largo del tiempo el polvo, la luz, los hongos y las bacterias deterioran el estado físico de estas publicaciones.

Por este motivo el acceso se vuelve más restringido día con día, impidiendo que algunos estudiantes o investigadores puedan consultarlos.

Debido a las ventajas que la *digitalización* ofrece a las bibliotecas y fondos reservados, la Coordinación de Publicaciones Digitales, UNAM, se ha interesado en crear bibliotecas digitales con el propósito de rescatar textos de siglos pasados facilitando su consulta en Internet, tal es el caso del sitio *Colecciones Mexicanas, Revistas Literarias del siglo XIX mexicano*. <<http://www.coleccionesmexicanas.unam.mx/revistas.html>>. Este portal exhibe dos publicaciones *Panorama de las señoritas mejicanas (1842)* y *El presente amistoso dedicado a las señoritas mejicanas (1847)*, que son de gran interés por sus artículos educativos, sus diseños editoriales y sus traducciones, realizadas y cuidadas por dos grandes impresores de la época, Ignacio Cumplido y Vicente García Torres.



Panorama de las Señoritas Mejicanas (1842)

Impresor: Vicente García Torres

Publicación: Semanal. Sólo durante 1842.

Esta publicación, tuvo su antecedente en el *Semanario de las Señoritas mejicanas* de Vicente García Torres. Esta revista literaria se publicó con el propósito de cultivar y formar el espíritu sin olvidarse del entretenimiento, abarcando temas como: historia, literatura, ciencia, educación, moral, moda, variedades y sus viñetas, láminas sobre acero, estampas y música litografiadas.

La mayoría de estos artículos se publicaron y seleccionaron cuidadosamente con la intención de educar sentimental y moralmente a la mujer ideal a través de la literatura. En su mayoría los textos fueron traducciones y copias de revistas extranjeras como el *Diario de la muger de París* y *La Galeria de mugeres de Shakespeare*, además se puede encontrar en sus páginas plumas literarias como las de: José María Lafragua, Gertrudis Gómez de Avellaneda y Vicente García Torres, quien además de colaborar con artículos literarios, editó cuidadosamente el ejemplar que se digitalizó para el sitio *Colecciones Mexicanas*.



Debemos recalcar la labor y el esmero por parte del editor hacia los detalles tipográficos, los contenidos y la presentación del volumen, que tenía por finalidad, en palabras del autor, procurar *"solamente representar a la señoritas como hermosas, como madres, como amantes o esposas, como amigas y consoladoras; quiero dar a las señoritas un libro de puro entretenimiento; que no las fastidie, sino que al contrario, les sirva de distracción en sus ocios."*

EDUCACIÓN SENTIMENTAL PARA EL BELLO SEXO

Textos escritos por hombres para cultivar a la "muger" en Panorama de las señoritas mejicanas



Litografía perteneciente a la revista Panorama de las Señoritas Mejicanas (1842)

Educación mujeril: *"Se ha visto apoyarse a la educación de las mujeres, en la filosofía, la obediencia, en las leyes civiles, en una moral independiente de la religión o en la religión misma. Después se han ensayado algunos sistemas para conducir al sexo a la felicidad y a la perfección..."*

<<http://lyncis.dgsc.unam.mx/literaturaxix/revistas/panorama/psm31.pdf>>.

Higiene: "El mejor medio de cuidarse los dientes consiste en lavárselos todos los días con agua fría en el verano y con tibia en el invierno: también se puede emplear ventajosamente un poco de jabón bien purificado..." <http://lyncis.dgsca.unam.mx/literaturaxix/revistas/panorama/psm09.pdf>>.

El deber de una madre: "El deber de una madre no es el de preparar a sus hijos para el deleite, por el contrario, consiste en formarlos para la templanza, queriendo llenar las funciones de una tierna madre, jamás hagas el papel de un adulator pernicioso." <<http://lyncis.dgsca.unam.mx/literaturaxix/revistas/panorama/psm48.pdf>>.

Modas: "Tiene su cuna en los caprichos de un gusto por lo común corrompido, que procura oponer la variedad de los goces para evitar el fastidio". <<http://lyncis.dgsca.unam.mx/literaturaxix/revistas/panorama/psm11.pdf>>.

Amor conyugal: "El amor conyugal enseñará a esta el arte precioso y difícil de agradar por cada día a su esposo, cultivando su talento y sus conocimientos, variando sus adornos, y conservando en su casa el orden y la limpieza que embellecen la más humilde cabaña". <<http://lyncis.dgsca.unam.mx/literaturaxix/revistas/panorama/psm26.pdf>>.

Consejos a las bellas: "A vosotras, gala del universo, sonrisa de la creación, encanto del hombre; a vosotras mugeres hermosas, altas o pequeñas, blancas o trigueñas... Te conviene muger hermosa, el túnico negro que hace resaltar tu blancura, el blando que te convierte en paloma, el azul que hace brillar el carmín de tus labios... Pero a tí, sobre todo, muger hermosa, te conviene un amante hermoso." <<http://lyncis.dgsca.unam.mx/literaturaxix/revistas/panorama/psm69.pdf>>.

Presente amistoso dedicado a las señoritas mejicanas 1847 Y 1851

Impresor: Ignacio Cumplido.

Publicación: Primera época 1847 y segunda época 1851.



Portada del Presente Amistoso dedicado a las Señoritas Mejicanas. editado por Ignacio Cumplido (1847)

Esta publicación estuvo inspirada en *El Año Nuevo* de Ignacio Rodríguez Galván y en los calendarios artísticos. Constituye una obra maestra de la tipografía mexicana, pues está bellamente decorada con hermosos grabados de acero escogidos por Cumplido en talleres de Europa. En el prólogo Cumplido explica que su objetivo es "introducir a México cuanto sea posible aprovecha... recrear los espíritus... difundir la instrucción de manera agradable, y... dar a conocer los adelantos de la litografía y del arte tipográfico". Mismo que define a la revista como una "obra consagrada al bello seco", una "colección de piezas escogidas en prosa y verso donde bajo las formas más agradables se den lecciones útiles y preceptos morales".

Contiene textos de carácter imaginativo, poesías amorosas con exaltadas características del primer romanticismo y artículos traducidos del inglés y del alemán. Sus principales colaboradores fueron: José María Lacunza, Mariano Esteva y Ulíbarri, Alejandro Rivero, Ramón de la Sierra, Manuel Carpio, Alejandro Arango y Escandón, Marcos Arróniz, Félix María Escalante, Francisco Zarco, Luis G. Ortiz, José Joaquín Pesado, Francisco González Bocanegra, Emilio Rey, José Tomás de Cuellar, entre otros.

Textos escritos por hombres para cultivar a la "muger" en Presente amistoso



Prototipo de una buena mujer: *"Nunca pueden ser las descripciones de la hermosura puramente física de una muger. Todas las descripciones se parecen, y el alma no se conmueve al escucharlas, porque esa belleza que fascina solo los sentidos puede ser un don funesto, si no va acompañada de la belleza del alma."*

Modelo de mujer en la familia: *"Ella es el dulce amparo que encontramos en la orilla de la existencia; que nos alimenta con un licor formado con la sangre de sus venas; quien con sus puros besos nos entretiene en los insípidos momentos de lactancia. La primera palabra que nos enseña a pronunciar, es la de Dios que nos pinta con fervor, pero al mismo tiempo con un lenguaje sencillo y claro."*

La mujer ante la religión: *"Con una toca negra se ciñe la cabeza; realza su belleza blanquísimo sayal; pendiente lleva al cuello, pendiente de Dios imagen santa; desciende hasta su planta su púdico cendal. Del cielo en el zafiro los ojos ella fija; las manos enclavija con místico fervor; y brotan de sus labios mil rezos inocentes, que son ecos fervientes de angélico candor."*

Consejos a las Señoritas: *"Una niña dotada de amabilidad y llena de cortesanía, se hace de cuantos la ven, así como un trato áspero no es propio nunca para atraer simpatías. Un aire de superioridad y de altanería, es el peor que sienta a una mujer. El esquivar la sociedad, el huir de ella, es indicio de rusticidad."*



DE LA IMPRENTA A LA INTERNET Difundir y preservar

Es aquí donde la tecnología brinda una solución a este problema con la *digitalización*, proceso que ofrece beneficios como la preservación y difusión de material antiguo <<http://www.library.cornell.edu/preservation/tutorial-spanish/conversion/conversion-01.html>> como epístolas, *microfilms*, y fotografías que son amenazadas por los hongos y las bacterias que deterioran el estado físico del documento, llevando la hoja de papel a un archivo digital el cual puede ser revisado en Internet.

Durante el proceso de *digitalización*, <<http://www.library.cornell.edu/preservation/tutorial-spanish/contents.html>> de las revistas literarias se emplearon diferentes escáneres para obtener mejores resultados, ya que el tratamiento de libros antiguos requiere que el escaneado sea más preciso, realizando diferentes pruebas para presentar el texto en red, tomando en cuenta el *peso* del archivo, la *resolución* de la *imagen* y el *tiempo* de espera para descargarlo en Internet. Por esta razón, los archivos fueron sometidos a un tratamiento digital cuidando la *resolución* para observar mejor los detalles y la legibilidad de la hoja, ya que cada ejemplar necesitó de pruebas individuales por sus características tipográficas y editoriales.

Durante el proceso de digitalización de *Panorama de las señoritas mejicanas (1842)*, se hicieron pruebas en blanco y negro y en escala de grises, esta opción ofrece mayor variedad de blancos, grises y negros, mientras que en la digitalización a blanco y negro predominan estos dos colores. Debido a este problema, finalmente se realizó el escaneado en escala de grises en calidad 6, a 300 *dpi's* en formato *TIFF*, ya que las litografías de este ejemplar necesitaban de mayor variedad de luz y sombra.



Litografía perteneciente a la revista *Panorama* dedicado a las *Señoritas Mejicanas* de Vicente García Torres (1842)

En el caso de la digitalización a color de *El Presente Amistoso dedicado a las señoritas mejicanas (1847)*, se realizaron pruebas variando la cantidad de *bits*, es decir, mientras más *bits* mayor variedad de tonos, hasta obtener el color lo más parecido al original. Esto se logró digitalizando el documento a 300 *dpi's* guardándolo en formato *TIFF*, en calidad 3 para disminuir el peso del archivo y no ocupar tanto espacio en el servidor y la red.

Organización del material

Una vez finalizada la digitalización, se organizó la información de la siguiente manera: Carpeta Master: que contiene las imágenes en bruto, es decir, la digitalización del documento sin modificaciones a 300 *dpi's* en formato *TIFF*. Carpeta Imagen tratada: donde se guardan las imágenes tratadas, empleando el programa *Photoshop*, con el cual la imagen de la revista se somete a limpieza, para presentar el texto lo más nítido y legible, guardando el documento a 700 *pixeles* para que la imagen no aumentara su tamaño y evitar la aparición del *scroll*. Se recomienda que la calidad del color varíe 6 a 3 colores con la opción "save for web" para disminuir el peso de la imagen. Finalmente se terminó con la carpeta *PDF (Adobe Acrobat)* que contiene las imágenes listas para visualizarse en red como documento.

Estos son algunos detalles que se deben cuidar durante el proceso de digitalización, de esta manera se puede cuidar cualquier material que se desee preservar y difundir por más tiempo sin modificar el contenido, ofreciendo la facilidad de consultarlos en Internet.

Catalogación, Dublin Core

El formato *Dublin Core*, <<http://www.ull.es/publicaciones/latina/2002mansjunio5104.htm>> con la necesidad de proporcionar *metadatos* para los materiales que prevalecen en red como objetos e integra a todos los posibles tipos de materiales y su tratamiento técnico, ya sean bases de datos, imágenes digitales, bancos, de imágenes, textos electrónicos, videos y películas en formato digital y no digital, objetos multimedia, grabaciones sonoras en formato digital y no digital. Con este proceso será posible, realizar búsquedas entre el material catalogado con mayor rapidez.

Dublín Core es un sistema de catalogación que se basa en el formato *Mark*, (Lenguaje de etiquetado) que permiten identificar y organizar en red los artículos o información de documentos en Internet por medio de etiquetas como: Título, Autor, Descripción, Palabras clave, Tema, Creador, por mencionar algunas, estos son algunos campos que conforman la plantilla de catalogación.

Contenido	Propiedad Intelectual	Aplicación
Cobertura (Coverage)	Colaborador (Contributor)	Fecha (Date)
Descripción (Description)	Creador (Creator)	Formato (Format)
Tipo (Type)	Editor (Publisher)	Identificador (identifier)
Relación (Relation)	Derechos (Rights)	Lengua (Language)
Fuente (Source)		
Materia (Subject)		
Título (Title)		

CONCLUSIONES

El resultado que se obtuvo al combinar la *digitalización* con los textos antiguos, es de suma importancia para el *mantenimiento* y *preservación* de publicaciones de siglos pasados, se permite la interacción y la consulta de la literatura, libros, revistas, fotos, *microfilms*, de manera accesible y rápida, facilitando el conocimiento a los interesados en la cultura, además se *rescata* un conjunto de materiales que por su contenido literario e histórico muestran el modo de vida y pensamiento de un país que se desvanece con el paso del tiempo y se pierde día a día con el polvo y los hongos que se anidan en las páginas de estas publicaciones.



Ilustración por favor consultada por la edición de la revista. Reservados todos los derechos. No se permite la explotación económica ni la transformación de esta obra. Queda permitida la impresión en su totalidad. Reservados todos los derechos. © 2013 por el Instituto Mexicano de Estudios Científicos y Tecnológicos.

BIBLIOGRAFÍA

Biblioteca de la Universidad de Cornell, *Tutorial de digitalización en red* [en línea]. Disponible en Internet. <http://www.library.cornell.edu/preservation/tutotial-spanish/contents.html> [Consulta: 14 marzo 2004].

Carballo, Emmanuel

Diccionario crítico de las letras mexicanas en el siglo XIX, Conaculta-Oceano, México, 2001.

El Recreo de las Familias, México, 1838. Edic. Facsimilar UNAM, IIB, México, 1995.

El Renacimiento, periódico literario, México, 1869. Edic. Facsimilar UNAM, IIF, México, 1993.

Empresa y cultura en tinta y papel (1800-1860) Instituto de investigaciones Dr. José María Luis Mora- IIB, UNAM, México, 2001.

Establecimiento tipográfico de Ignacio Cumplido, Edit. Instituto Mora, México, 2001.

Linati Gali y Heredia

El Iris, periódico, crítico y literario Edic. Facsimilar, UNAM, IIB, México, 1988.

Panorama de las señoritas mejicanas, México, 1842, Edit, Vicente García Torres.

Presente amistoso, dedicado a las señoritas mexicanas, México, 1847 y 1851, Edit. Ignacio Cumplido.

Ruiz Castañeda, María del Carmen

Revistas literarias mexicanas del siglo XIX, Coordinación de difusión cultural UNAM, México, 1987.

Ruiz Castañeda, María del Carmen y Sergio Márquez Acebedo

Diccionario de seudónimos, anagramas, iniciales y otros alias, Edit. IIB, UNAM, México 2000.